

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

PACK LitzWire
Rudolf Pack GmbH & Co. KG
Am Bäuweg 9-11
51645 Gummersbach
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Zubehör für Netzgeräte
Accessories for power supplies
Dreifach isolierte Litzendrähte
Triple insulated litz wires

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



REG 122034 oder/or



oder/or VDE-REG 122034

REG 122034

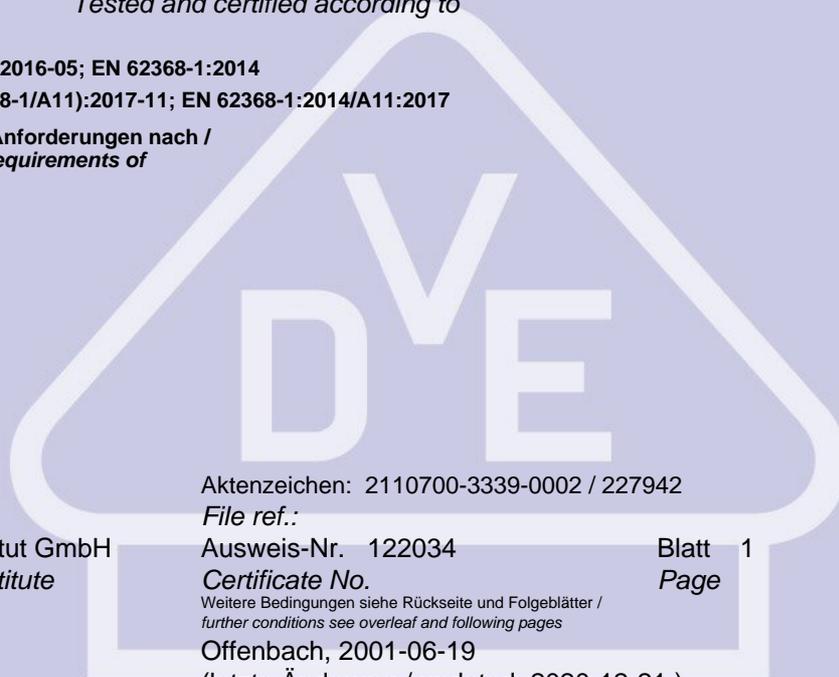
Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 62368-1 (VDE 0868-1):2016-05; EN 62368-1:2014

DIN EN 62368-1/A11 (VDE 0868-1/A11):2017-11; EN 62368-1:2014/A11:2017

Das Produkt erfüllt auch die Anforderungen nach /
The product also fulfills the requirements of

IEC 62368-1:2014



Aktenzeichen: 2110700-3339-0002 / 227942

File ref.:

Ausweis-Nr. 122034

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2001-06-19

(letzte Änderung / updated 2020-12-21)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
PACK LitzWire Rudolf Pack GmbH & Co. KG, Am Bäuweg 9-11, 51645 Gummersbach

Aktenzeichen / *File ref.* 2110700-3339-0002 / 227942 / TL1 / MLM
letzte Änderung / *updated* 2020-12-21
Datum / *Date* 2001-06-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 122034.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 122034.

Zubehör für Netzgeräte *Accessories for power supplies* Dreifach isolierte Litzendrähte *Triple insulated litz wires*

Typ(en) / *Type(s)*

- 1) Rupalit Safety V155
- 2) Rupalit Safety V180

Aufbau und Ausführung
Construction and design
Hochfrequenzlitzendraht für verstärkte Isolation mit 3 Lagen spiralförmig gewickelter und versiegelter Folie
High frequency litz wire for reinforced insulation with 3 layers spirally wound and sealed foil

Isolationsmaterial
Insulation material
1) PET-Folie
1) PET foil
2) PEN-Folie
2) PEN foil
3) PI-Folie
3) PI foil

Arbeitsspannung an der Isolierung
Working voltage over the insulation
Max. 1000 Vrms; max. 1414 Vpeak

Frequenz
Frequency
max. 500 kHz

Drahtdurchmesser
Wire diameter
0,51 mm - 5,00 mm mit Isolationsmaterial/Insul. material 1)
(5,00 mm - 11,68 mm informative)
0,50 mm - 5,00 mm mit Isolationsmaterial/Insul. material 2)
0,50 mm - 5,00 mm mit Isolationsmaterial/Insul. material 3)

Isolierstoffklasse
Insulation class
"B" für Isolationsmaterial 1)
"B" for insulation material 1)

"F" für Isolationsmaterial 2) und 3)
"F" for insulation material 2) and 3)

"H" für Isolationsmaterial 3)
"H" for insulation material 3)

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

PACK LitzWire Rudolf Pack GmbH & Co. KG, Am Bäuweg 9-11, 51645 Gummersbach

Aktenzeichen / *File ref.*

2110700-3339-0002 / 227942 / TL1 / MLM

letzte Änderung / *updated*

2020-12-21

Datum / *Date*

2001-06-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 122034.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 122034.

Temperatur im Anormalbetrieb
Abnormal operating temperature

Limitiert auf max. 165 °C (für Isolierstoffklasse "B")
limitation of max. 165 °C (for insulation class "B")

max. 250 °C (für Isolierstoffklasse "F")

Limitiert auf max. 250 °C (für Isolierstoffklasse "H")
limitation of max. 250°C (for insulation class "H")

Geprüfte Abschnitte
Tested clauses

5.4.4; 5.4.4.7; 5.4.4.9; Anhang J / annex J

Zusätzliche Normen
Additional standards

DIN EN 60950-1 (VDE 0805-1):2014-08
EN 60950-1:2006 + A11 + A1 + A12 + A2:2013
IEC 60950-1:2013
IEC 60950-1:2005/AMD1:2009; IEC 60950-1:2005/AMD2:2013

Geprüfte Abschnitte
Tested clauses

1.7; 2.9; 2.10.5.12; 2.10.11; 5.2; Anhang U / annex U

Zusätzliche Normen
Additional standards

DIN EN 60065 (VDE 0860):2015-11
EN 60065:2014
IEC 60065:2014 (Eight Edition)

Geprüfte Abschnitte
Tested clauses

Anhang H / annex H

Zusätzliche Normen
Additional standards

DIN EN 61558-1 (VDE 0570-1):2006-07;
DIN EN 61558-1/A1 (VDE 0570-1/A1):2009-11
EN 61558-1:2005; EN 61558-1/A1:2009

DIN EN 61558-2-16 (VDE 0570-2-16):2014-06
EN 61558-2-16:2009 + A1:2013
IEC 61558-2-16:2009 + A1:2013

Geprüfte Abschnitte
Tested clauses

Anhang K / annex K

Zusätzliche Normen
Additional standards

DIN EN 60601-1 (VDE 0750-1):2013-12 + A1
EN 60601-1:2006-10; EN 60601:2006/AMD1:2013
IEC 60601-1:2005; IEC 60601-1:2005/AMD1:2012
nur für Isolationsmaterial 2) + 3) / for insul. material 2) + 3) only

Für 2MOOP bei 1414 Vpeak / for 2MOOP bei 1414 Vpeak

Geprüfte Abschnitte
Tested clauses

Anhang L /annex L

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

PACK LitzWire Rudolf Pack GmbH & Co. KG, Am Bäuweg 9-11, 51645 Gummersbach

Aktenzeichen / *File ref.*

2110700-3339-0002 / 227942 / TL1 / MLM

letzte Änderung / *updated*

2020-12-21

Datum / *Date*

2001-06-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 122034.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 122034.

Einbaubedingungen

Dieses Gutachten mit Fertigungsüberwachung berücksichtigt nicht die Anforderungen für Einbau und Beschaltung.

Built-in requirements

For this conformity test requirements for building in and electrical connections are not regarded.

Hinweis

Bei Verwendung der verstärkt isolierten Litzendrähte in Transformatoren sind die oben genannten Bestimmungen zu beachten.

Notice

For usage of the reinforced insulated litz wires in transformers the above mentioned standard must be regarded.

Weitere Angaben

siehe Anlage Nr. 300 von 2020-12-21

Further information

see appendix no. 300 dated 2021-12-21

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet TL1

Section TL1

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
122034

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

PACK LitzWire Rudolf Pack GmbH & Co. KG, Am Bäuweg 9-11, 51645 Gummersbach

Aktenzeichen / *File ref.*

2110700-3339-0002 / 227942 / TL1 / MLM

letzte Änderung / *updated*

2020-12-21

Datum / *Date*

2001-06-19

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 122034.

This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 122034.

Zubehör für Netzgeräte

Accessories for power supplies

Dreifach isolierte Litzendrähte

Triple insulated litz wires

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*

30000600

PACK LitzWire

Rudolf Pack GmbH & Co. KG

Bockshard 22

51580 Reichshof-Hunsheim

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet TL1

Section TL1

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. / Info sheet
122034

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

PACK LitzWire Rudolf Pack GmbH & Co. KG, Am Bäuweg 9-11, 51645 Gummersbach

Aktenzeichen / File ref.

2110700-3339-0002 / 227942 / TL1 / MLM

letzte Änderung / updated

2020-12-21

Datum / Date

2001-06-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 122034.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 122034.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.